DONOSTIA KULTURA

ABUZTUA
AGOSTO
2026

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
PENTSAMENDUA ETA GOGOETA
LITERATURA
ARTEA ETA ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN

donostia kultura

donostia
kultura
irratia

107.4 FM
IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS

KONEKTA ZAITEZ!
¡CONÉCTATE!

Diseinua: WWW.TGA.EUS

WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

donostia
kultura

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN
DÍA A DÍA

09 ANTZERKIA TEATRO
20 DANTZA
21 MUSIKA
26 LITERATURA
27 ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES
37 FESTAK
39 HAURRAK INFANTIL

SEMANA **27 - 02** ASTEA

01-02
AMARAKO JAIAK
FIESTAS DE AMARA
Amara

01-02
LOIOLAKO SAN INAZIO JAIAK
FIESTAS DE SAN IGNACIO: LOIOLA
Loiola

01-29
HAURRENTZAKO FILMAK
PELÍCULAS INFANTILES
Aiete K.E.

01-02
MARIE – ANTOINETTE
MALANDAIN BALLET BIARRITZ
Victoria Eugenia. 20:00

01-02
UN VIAJE SIN RETORNO
ÁLEX GADEA, ANA RUIZ
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 castellano

02
ARTE AZOKA
FERIA DE ARTE
Boulevard. 10:30-20:00

02

ARTISAUTZA MERKATUA
MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. 11:00-20:00

02

LA HISTORIA A TRAVÉS DE LAS MONEDAS; LAS MONEDAS A TRAVÉS DE LA HISTORIA
IBAN REDONDO
San Telmo Museoa. 12:00 castellano

02

GLAD IS THE DAY #10
Cristina-Enea Parkea. 12:00-21:00
Dabadaba + Le Bukowski. 21:30-02:30

02

BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK
Eliza kalea (Loiola). 12:30 euskara

02

LA ÚLTIMA Y NOS VAMOS
TRAPU ZAHARRA
Easo plaza (Amara). 17:00 castellano

SEMANA **03 - 09** ASTEA

03

URGULLEN KONTU-KONTARI
Urgull Mendiko Liburutegia Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria). 18:00 euskara

03

FRANCESCA DEGO + ALESSANDRO CARBONARE + ALESSANDRO TAVERNA
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30

04, 06

LIBURU BABY KLUBA
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil
10:30-11:00 euskara + castellano + english

04

¿SOLISTA MAGNÍFICO O BUEN INTÉRPRETE?
MARÍA JOSÉ CANO
San Telmo Museoa. 19:00 castellano

04

TRÍO VIBRART
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30

05

FRESK-UDA
Intxaurrondo K.E. 11:00-12:30
euskara + castellano + english

05-09

MENÚ CERRADO
CARLOS SANTOS
RÁUL FERNÁNDEZ DE PABLO
NACHO LÓPEZ
Victoria Eugenia. 20:00 castellano

06

JOYAS ESCONDIDAS EN EL KURSAAL
MARÍA JOSÉ CANO
San Telmo Museoa. 19:00 castellano

06-09

TIGREA
ANDONI AGIRREGOMEZKORTA
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 euskara

07

LA REAL CÁMARA
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30

08-15

ASTE NAGUSIA
SEMANA GRANDE
Donostia / San Sebastián

08

PIROTECNIA ALPUJARREÑA
Kontxako Badia Bahía de la Concha. 22:45

08

VEINTIUNO
Sagues. 23:45

09

LA RITIRATA
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30

09

XEMA PYROTECHNICS
Kontxako Badia Bahía de la Concha. 22:45

09

NAT SIMONS + AURORA BELTRÁN
Sagues. 23:45

SEMANA **10 - 16** ASTEA

10-12

DONOSTI 1987. UN ASUNTO DE TXAPELAS
GORKA AGINAGALDE, TXEMI PARRA
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 castellano

10

PIROTECNIA TAMARIT
Kontxako Badia Bahía de la Concha. 22:45

10

SANGUIJUELAS DEL GUADIANA
Sagues. 23:45

11

PHOENIX FIREWORKS
Kontxako Badia Bahía de la Concha. 22:45

11

LA ORQUESTA MONDRAGÓN
Sagues. 23:45

12

ARRIAGA HARRIGARRIA, TENORRA
Victoria Eugenia. 20:00

12

PIROTECNIA VALENCIANA
Kontxako Badia Bahía de la Concha. 22:45

12

MALMÖ 040
Sagues. 23:45

13-16

UN MATRIMONIO SIN FILTROS
MARTA HAZAS, JAVIER VEIGA
Victoria Eugenia. 20:00 castellano

13-16

ASESINATO PARA DOS
DIDAC FLORES, MIKEL HERZOG JR
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 castellano

13

GIANNI VACCALLUZZO
Kontxako Badia Bahía de la Concha. 22:45

13

SÜNE
Sagues. 23:45

14

PIROTECNIA GIRONINA
Kontxako Badia Bahía de la Concha. 22:45

14

LIA KALI
Sagues. 23:45

15

ARTE AZOKA
FERIA DE ARTE
Boulevard. 10:30-20:00

15

AMAIERAKO IKUSKIZUN PIROMUSIKALA
ESPECTÁCULO PIROMUSICAL DE CLAUSURA
PIROTECNIA VALECEA
Kontxako Badia Bahía de la Concha. 22:45

15

ETZAKIT
Sagues. 23:45

16

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. 11:00-20:00

SEMANA **17 - 23** ASTEA

17

URGULLEN KONTU-KONTARI
Urgull Mendiko Liburutegia Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria)
18:00 euskara

17

YERBAGÜENA (OSCURO BRILLANTE)
COMPAÑÍA EVA YERBABUENA
Victoria Eugenia. 20:00

17-23

NADA
PABLO PUYOL, MIGUEL ÁNGEL MARTÍN, ÁLVARO CARRERO
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 castellano

18, 20

LIBURU BABY KLUBA
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil. 10:30-11:00
euskara + castellano + english

18

COLLEGIUM MUSICUM MADRID
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30

19

FRESK-UDA
Intxaurrondo K.E. 11:00-12:30 euskara + castellano + english

19-23

ASESINATO EN EL ORIENT EXPRESS (AGATHA CHRISTIE)
JUANJO ARTERO, DANIEL GONZÁLEZ, HELENA FONT
Victoria Eugenia. 20:00 castellano

21

GLI INCOGNITI
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30

23

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA
Boulevard. 11:00-20:00

23
CAPELLA DE MINISTRERS
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30

SEMANA **24 - 30** ASTEA

24
URGULLEN KONTU-KONTARI
Urgull Mendiko Liburutegia Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria)
18:00 euskara

24-25
EL IMITADOR JULIÁN FONTALVO
Victoria Eugenia. 20:00 castellano

24
QUARTETO QUIROGA
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30

25, 27
LIBURU BABY KLUBA
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil. 10:30-11:00
euskara + castellano + english

25-30
TEROL EXISTE ÓSCAR TEROL
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 castellano

26
FRESK-UDA
Intxaurrondo K.E. 11:00-12:30 euskara + castellano + english

26-30
LA TERNURA
OLYMPIA METROPOLITANA, EL PUNT DE LA I
Victoria Eugenia. 20:00 castellano

28-31
DONOSTIAKO LIBURU ZAHAR ETA OKASIOZKOEN AZOKA
FERIA DEL LIBRO ANTIGUO Y DE OCASIÓN DE SAN SEBASTIÁN
Gipuzkoa plaza. 11:00-14:00 / 17:00-21:00

30
ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. 11:00-20:00

SEMANA **31 - 06** ASTEA

31
ABUZTUAREN 31KO OROITZAPENA
CONMEMORACIÓN DEL 31 DE AGOSTO
Parte Zaharra Parte Vieja

31
URGULLEN KONTU-KONTARI
Urgull Mendiko Liburutegia Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria)
18:00 euskara

ANTZERKIA
TEATRO

Uztaila **30** Julio – Abuztua **02** Agosto

UN VIAJE SIN RETORNO

ÁLEX GADEA, ANA RUIZ

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. **26 € / 20 €** castellano

Interpreteak: **Ana Ruiz, Álex Gadea**
Zuzendaritza Dirección: **Ernesto Caballero**
Egilea Autor: **Álex Gadea**
Ekoizpen exekutiboa Producción ejecutiva: **Ana Ruiz, Álex Gadea**
Ekoizpena Producción: **Rualanga Teatro, Fun Fun Comedy, Meditea Teatro, Gestión de Nuevos Proyectos Culturales, Tablas y Más Tablas, Bisílaba**

Tenerifeko Taoro hoteleko gelan da Agatha eta beste gau bat pasatzen ari da esna. Bere senarrarekin hautsi izanaren mamuek eta bere amaren oraintsuko galerak arrasto sakona utzi dute errealitateaz duen pertzepzioan. Prest dago erokeria bat egiteko eta Ingalaterratik ekarri duen pozoi ahalmentsu bat irensteko. Gizon dotore baten ustekabeko bisitak bere planak eten egingo ditu. Benito da, hotel berean dago eta idazlea da. Abizenak: Pérez Galdós.

En la habitación del Hotel Taoro de Tenerife en el cual se hospeda, Agatha se enfrenta a una nueva noche en vela. Los fantasmas de la relación rota con su marido y la reciente pérdida de su madre han causado una profunda mella en su percepción de la realidad. Está dispuesta a cometer una locura e ingerir un potente veneno que ha traído de Inglaterra. La inesperada visita de un elegante caballero interrumpe sus planes. Él es **Benito**, también se aloja en el hotel y es escritor. Sus apellidos: **Pérez Galdós.**

02

LA ÚLTIMA Y NOS VAMOS

TRAPU ZAHARRA

ANTZERKIA KALEAN TEATRO EN LA CALLE

Easo plaza (Amara). 17:00 castellano

Antolatzaileak Organizan:
Amara Jai (Amarako Jai Batzordea), Donostia Kultura
Laguntzaileak Colaboran: **Eusko Jaurlaritzaren Kultura eta Hizkuntza Politika Saila, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kultura, Lankidetza, Gazteria eta Kirola**

Interpreteak: **Santi Ugalde, Vega Iguaran**
Zuzendaria Dirección: **Espe López**

05-09

MENÚ CERRADO

CARLOS SANTOS
RÁUL FERNÁNDEZ DE PABLO
NACHO LÓPEZ

Victoria Eugenia. 20:00. **29 € / 24 € / 20 €** castellano

Egilea Autor: **Jordi Casanovas**
Zuzendaritza Dirección: **Carlos Aladro**
Ekoizlea Productor: **Jesús Cimarro**
Ekoizpena Producción: **Descalzos Producciones**

Ohi bezain bizkor, Jordi Casanovasek *Menú cerrado* komedia adimentsu, zorrotz eta erabat gizatiarra proposatzen digu. Antzezlan hurbil, garaikide eta garratza, umorea, tentsioa eta egia uztartzen dituena, eta adiskide-afari soil bat bihurtzen duena kalteberatasunari, nortasunari eta esatera sekula ausartzen ez garen horri guztiari buruzko bidaia barregarri eta argigarri.

Con la agudeza habitual de Jordi Casanovas, *Menú cerrado* propone una comedia inteligente, afilada y profundamente humana. Una obra cercana, actual y mordaz que combina humor, tensión y verdad, y que convierte una simple cena entre amigos en un viaje hilarante y revelador sobre la vulnerabilidad, la identidad y todo aquello que nunca nos atrevemos a decir.

06-09

TIGREA

ANDONI AGIRREGOMEZKORTA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. **26 € / 20 €**

euskara

ESTREINALDIA
ESTRENO

Egilea Autor: **Ramon Madaula**
Zuzendaria Dirección: **Begoña Bilbao Lejarzegi**
Itzulpena Traducción: **Martin Agirre**
Ekoizle exekutibo Productor ejecutivo: **Xabier Agirre**
Ekoizpena Producción: **Txalo Produkzioak**

Garapen pertsonalean aditua den espezialista batek argazki batzuk egin behar ditu igandeko gehigarri baterako. Argazki saioa egin behar duen emakumea une pertsonal txarra pasatzen ari da. Coach-a motibazio-errezeta mota guztiekin positibotasuna transmititzen saiatzen da baina argazkilariak coach-aren aholkuei sinesgarritasun handirik ez die ematen. Horretan daudela, zorigaiztoko gertaera batzuk espezialistaren bizitza kolpatuko dute eta argazkilariari ematen dizkion errezetak bere buruari nola aplikatu ez du jakingo.

Un reconocido especialista en desarrollo personal debe hacerse unas fotografías para un suplemento dominical. La fotógrafa encargada está pasando por un mal momento personal. El coach intenta transmitirle positividad con todo tipo de recetas motivacionales aunque ella es muy escéptica. Eventos fatídicos irrumpen en la vida del especialista ante los cuales no sabrá cómo aplicarse a si mismo las recetas que con tanta convicción prescribe a la fotógrafa.

10-12

DONOSTI 1987. UN ASUNTO DE TXAPELAS

GORKA AGINAGALDE, TXEMI PARRA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. **26 € / 20 €** castellano

Zuzendaritza Dirección: **Gurutze Beitia**
Ekoizpena Producción: **Cid FCA!, Alternativas Innovadoras Tato**

Antzezlanak iraganera bidaiatzen du, umoretik abiatuta. Realak 1987ko Kopako finala jokatzeko zorian dago, Atletico Madril izango du aurkari. Testuinguru horretan, Aitor Tilla Txetxu Txintxarreta ikaskide ohiak zuzentzen duen Txapelas Txetxintxako bulegoetara joan da lan bila.

Esta obra es un viaje al pasado desde el humor. La Real Sociedad está a punto de jugar la final de Copa de 1987 contra el Atlético de Madrid y, en ese contexto, Aitor Tilla acude a pedir trabajo a las oficinas de Txapelas Txetxintxa, empresa dirigida por su antiguo compañero de pupitre Txetxu Txintxarreta.

13-16

UN MATRIMONIO SIN FILTROS

MARTA HAZAS, JAVIER VEIGA

Victoria Eugenia. 20:00. **29 € / 24 € / 20 €** castellano

Testua eta zuzendaritza Texto y dirección: **Javier Veiga**
Ekoizpena Producción: **MedioLimón, Okapi Producciones, Grupo Smedia, Verteatro**

Marga eta Jaime banandu egingo dira 15 urtez ezkonduta egon ondoren. Malkoak eta elkarri aurpegiratutako kontuak gorabehera, kontsolamendu bat dute: haurrik eta maskotarik ez dutenez, ezta biona den kotxerik ere, besterik gabe alde egin dezakete “Nik jada ez dut zugandik ezer nahi” esan eta atea danba itxiz. Baina bada oharkabean pasatu zaien xehetasun txiki bat. Baiki, danba itxi dezakete atea, baina ate hori etxe jakin batekoa da. Eta etxe hori biena da.

Marga y Jaime van a separarse después de 15 años de matrimonio. Entre lágrimas y reproches se consuelan sabiendo que, al no tener hijos ni mascotas y ni siquiera un coche en común, podrán marcharse sin más, dando un portazo con un clásico: “Yo ya no quiero nada tuyo”. Pero hay un pequeño detalle en el que no habían caído. Ese portazo hay que darlo con una puerta. Y esa puerta pertenece a una casa. Y esa casa es de los dos.

13-16

ASESINATO PARA DOS

DIDAC FLORES, MIKEL HERZOG JR

Antzoki Zaharra **Teatro Principal.** 20:00. **26 € / 20 €** castellano

Egokitzapena eta zuzendaritza Adaptación y dirección: **Zenón Recalde**
Musika zuzendaritza Dirección musical: **Gaby Goldman**
Ekoizpena Producción: **El tío Caracoles Productions Company, Ana Belén Beas, Miguel Ángel Chulia**

7 PREMIOFF sari irabazitako *Asesinato para dos* suspense-film klasikoei egindako omenaldi burutsua da, barrez lehertzeko moduko musikala, bi antzezlek makina bat pertsonaia jokatzen dituztena istorioan zehar, pianoa jotzeaz gain. Marcus Moscowitz ofizialak detektibe izatea du amets. Zorigaiztoko gau batez, Arthur Whitney eleberrigile ospetsua etxeko besaulkian erailko dute. Parada ezin hobea da hark sen hutsezina frogatu eta hiltzailea aurkitu dezan... Kontua da susmagarriak hamabi direla.

Ganador de 7 PREMIOFF, *Asesinato para dos* es un ingenioso homenaje a las clásicas películas de suspense, un desternillante musical para no parar de reír con dos actores que interpretan múltiples personajes a lo largo de la historia y además tocan el piano. El oficial Marcus Moscowitz sueña con convertirse en detective. Una fatídica noche el famoso novelista Arthur Whitney es asesinado en el salón de su casa. Es la oportunidad perfecta para demostrar su infalible instinto y descubrir al asesino. El problema es que hay doce sospechosos.

17-23

NADA

PABLO PUYOL
MIGUEL ÁNGEL MARTÍN
ÁLVARO CARRERO

Antzoki Zaharra **Teatro Principal.** 20:00. **26 € / 20 €** castellano

Lucas, Mateo eta Juan adiskideak dira, eta beren zorigaiztoko patuari zentzua ematen lagunduko dien amaiera handi baten bila ari dira. Apokalipsiaren atarian daude. Eta blokeatuta daude. Izan ere, sinetsi edo ez, Apokalipsiak edonor uzten du blokeatuta. Ezerezaren erdian daude, zehazki zer egin ez dakitela. Lucasek azken gurari bat eskatuko die lagunei. Mateok eta Juanek ez dute uste betetzeko gai direnik. Zein da ba guraria? Zer izan liteke horren zaila?

Lucas, Mateo y Juan son tres amigos en busca de un gran final que les ayude a darle un sentido a su destino fatal. Están a las puertas del Apocalipsis. Y están bloqueados. Porque lo crean o no, el Apocalipsis bloquea. Se encuentran en mitad de la nada sin saber muy bien qué hacer. Lucas les pide a sus amigos un último deseo. Mateo y Juan se ven incapaces de cumplirlo. ¿De qué deseo estamos hablando? ¿Qué puede ser tan complicado de realizar?

19-23

ASESINATO EN EL ORIENT EXPRESS (AGATHA CHRISTIE)

JUANJO ARTERO
DANIEL GONZÁLEZ
HELENA FONT

Victoria Eugenia. 20:00. **29 € / 24 € / 20 €** castellano

Zuzendaria Dirección: **José Saiz**
Interpreteak: **Juanjo Artero, Daniel González, Helena Font, Miguel Artero, Juanan Lucena, Paco Pellicer, Mónica Zamora, Carmen Higueras, Candela Granell, Estela Muñoz**
Itzulpena Traducción: **Alicia Serrat**
Ekoizpena Producción: **Espectáculos Pinkerton**

Juanjo Artero da Agatha Christieren klasikoaren egokitzapen berri honen protagonista. 1930eko hamarkadako negu bat: Hércules Poirot Orient Expressean doa. Gau betean, ekaitz batek trena isolatuko du eta, hurrengo goizean, bidaiarietako bat hilda agertuko da. Hiltzailea oraindik trenean dela, Poirotek bere karrerako kasurik desafiatzaileenetako bati egin beharko dio aurre.

Juanjo Artero protagoniza esta nueva adaptación del clásico de Agatha Christie. Invierno en los años 30: Hércules Poirot viaja en el Orient Express. En plena noche, una tormenta aísla el tren y a la mañana siguiente uno de los pasajeros aparece asesinado. Con el asesino aún a bordo, Poirot se enfrenta a uno de los casos más desafiantes de su carrera.

24-25

EL IMITADOR

JULIÁN FONTALVO

Victoria Eugenia. 20:00. **26 € / 20 € / 15 €** castellano

Zuzendaria Dirección: **Jesús García**
Ekoizpena Producción: **Yellomedia S.L.**

Abeslari bat, 70 ahots eta istorio gogoangarri bat. Julián Fontalvo aktore eta abeslariak bere bidaian lagun dituen hainbat pertsonaia aurkezten ditu, eta nazioarteko 70 artista interpretatzen ditu, hala nola, **Sting**, Bob Marley, **David Bowie**, Andrea Bocelli, **Edith Piaf**, Amy Winehouse edo **Tina Turner**, bere historiaren parte diren kantuen ahotsak imitatuta. Narrazioan harilkatutako abestiek bidaia pertsonal bat iradokiko diote ikusle bakoitzari, zeinek bere bizitzako soinu banda ere islatuta ikusiko baitu.

Un cantante, 70 voces y una historia que recordar. El actor y cantante Julián Fontalvo presenta a varios personajes que le acompañan en su viaje e interpreta a 70 artistas internacionales como Sting, **Bob Marley**, David Bowie, **Andrea Bocelli**, Edith Piaf, **Amy Winehouse** o Tina Turner, entre otros, imitando las voces de los temas que forman parte de su historia. Las canciones, tejidas dentro de la narración, inspiran un viaje personal para cada espectador y espectadora que también recreará la banda sonora de su vida.

25-30

TEROL EXISTE

ÓSCAR TEROL

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. **26 € / 20 €** castellano

Hona hemen nola aurkezten duen Óscar Terolek ikuskizuna: "Ez al zaizu iruditzen hau guztia oso azkar doala? Bai, ezta? Ez al duzu uste teknologiak erritmo azkarregian egiten duela aurrera eta gure gaitasunak pezetatik hurbilago daudela AAtik baino? Ez al zaitu kezkatzen herrialde urrun batean gertatzen den edozein gatazkak egun batetik bestera zure bizitza baldintzatu ahal izateak? Eta okerragoa dena, inork ez digu azalduko zer gertatzen den, harik eta faktura nola kobratuko digun jakin arte. Horiek horrela, bi aukera daude: barre egitea edo negar egitea. Nik lehena eskaintzen dizut".

Así presenta Óscar Terol este espectáculo: "¿No te parece que esto va muy rápido? Sí, ¿verdad? ¿No crees que la tecnología avanza a un ritmo demasiado rápido y que nuestras capacidades están más cerca de la peseta que de la IA? ¿No te inquieta que cualquier conflicto que ocurra en un país lejano puede condicionar tu existencia, de un día para otro? Y lo que es peor, nadie nos explica qué ocurre hasta que no descubra cómo cobrarte la factura. Ante este panorama, hay dos opciones: reír o llorar. Yo te ofrezco la primera, la de la risa cómplice, sanadora y con una pizca (o dos) de irreverencia".

26-30

LA TERNURA

OLYMPIA METROPOLITANA
EL PUNT DE LA I

Victoria Eugenia. 20:00. **29 € / 24 € / 20 €** castellano

Testua eta dramaturgia Texto y dramaturgia: **Alfredo Sanzol**
Zuzendaria Dirección: **Rebeca Valls**
Interpreteak: **Rebeca Valls, Jordi Ballester, Diego Braguinsky, Paloma Vidal, Bruno Tamarit, Paula Braguinsky**
Ekoizpen exekutiboa Producción ejecutiva: **Diego Braguinsky, Paula Esquembre, María Boronat**

2019an **Antzerki Ikuskizun Onenaren Max saria** jaso zuen Alfredo Sanzolen *La ternura*k. Shakespearen inspiratuta, umorea eta emozioa uztartzen ditu, maitasunaz eta horren kontraesanez hitz egiteko. Erregina baten eta bere alaben istorioa da; inposatutako ezkontzetatik ihesi, naufragioa izan eta uharte batera iritsiko dira. Egurketari bat eta bere semeak topatuko dituzte; ordutik aurrera, mozorro, korapilo eta ezusteko erromantzeek abentura dibertigarri eta samur bat abiaraziko dute.

La ternura obtuvo el **Premio Max al Mejor Espectáculo Teatral** en 2019, esta comedia de Alfredo Sanzol inspirada en Shakespeare combina humor y emoción para hablar del amor y sus contradicciones. La historia sigue a una reina y sus hijas que, huyendo de matrimonios impuestos, naufragan en una isla donde coinciden con un leñador y sus hijos; a partir de ahí, disfraces, enredos y romances inesperados desencadenan una divertida y tierna aventura.

DANTZA

Uztaila **30** Julio – Abuztua **02** Agosto

MARIE - ANTOINETTE

MALANDAIN BALLET BIARRITZ

Victoria Eugenia. 20:00. **32 € / 24 € / 20 €**

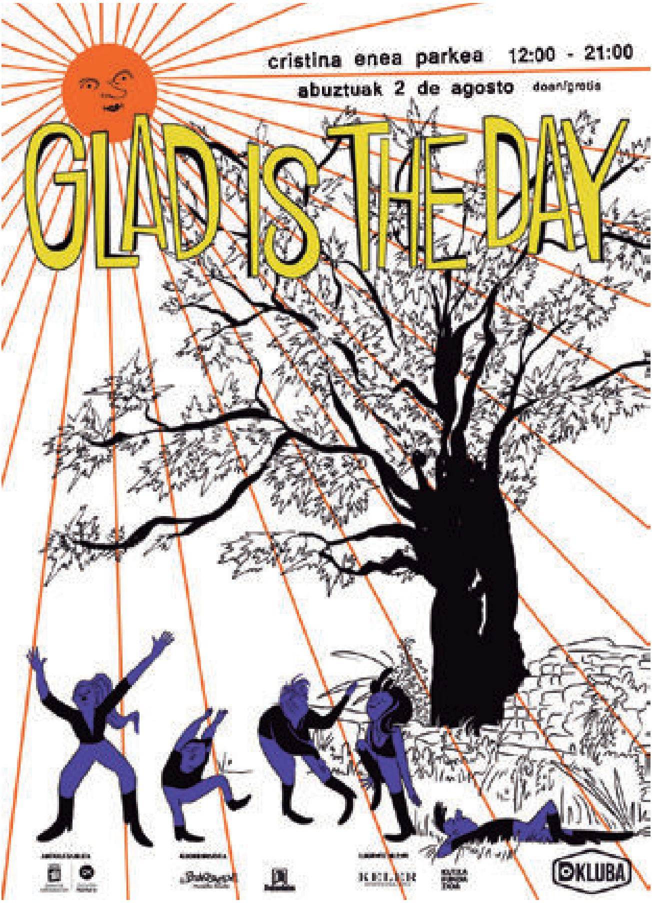
Koreografia: **Thierry Malandain**

A propuesta de la **Ópera Real de Versalles**- en proposamena

Versaillesko Errege Operak ere eskatuta idatzitako *Errauskine* eta *Ederra eta Piztia*ren ondoren, Thierry Malandainek iruditeria kolektiboaren parte den eta guztion oroimenean bizirik dirauen beste figura bat eramango du oholtzara: *Maria Antonieta* edo “zorigaitzaren erregina”. Maria Antonietak ikuskizun asko antolatu zituen gortean eta artista asko babestu zituen. Thierry Malandainek, Malandain Ballet Biarritzeko zuzendariak, bere alderdi ezberdinak ikertuko ditu, dantzaren bitartez.

Tras *Cenicienta* y *La Bella y la Bestia*, creadas también por iniciativa de la Ópera Real de Versalles, Thierry Malandain lleva al escenario *María Antonieta* o “la reina del infortunio”, otra figura perteneciente al imaginario colectivo, presente siempre en la memoria. María Antonieta organizó muchos espectáculos en la corte y fue la protectora de numerosos artistas. Thierry Malandain, director de Malandain Ballet Biarritz, explora sus múltiples facetas a través de la danza.

MUSIKA



02

GLAD IS THE DAY #10

DKLUBA

Cristina-Enea Parkea. 12:00-21:00

Dabadaba + Le Bukowski. 21:30-02:30

dkluba.eus

Antolatzaileak Organizan:
Donostia Kultura
Dabadaba
Le Bukowski
Laguntzaileak Colaboran:
Kutxa Fundazioa
Keler

Agertoki Nagusitik igaroko diren bandak 7 dira eta eskaintza koloretsua bezain jostagarria osatuko dute. Banda horiez gain, hip-hopari eta soinu urbanoei lotutako 8 emanaldik dantzan jarriko dute Hondamen Sonikoa. Gaua iristean eta asteburua luzatu nahi dutenentzat, Le Bukowski eta Dabadaban DJ gehiago egongo dira abesti onenak aukeratzen. **Azoka** ere egongo da eta hainbat denda bilduko dituzten 65 bat postu.

7 serán las bandas que pasarán por el Escenario Principal y 8 actuaciones vinculadas a la electrónica, el hip-hop y los sonidos urbanos pondrán a bailar la Ruina Sónica. Una vez caída la noche, más Djs estarán seleccionando los mejores temas en Le Bukowski y Dabadaba para quienes deseen alargar el fin de semana. Habrá también un **mercadillo** con 65 puestos.

Agertoki nagusia Escenario Principal:
LUP
Geminiss
Ruïnosa y las Strippers de Rahola
Perfecto Miserable
Sonido Gallo Negro
The Safety Pins
Maruxak

Hondamen Sonikoa Ruina Sónica:
Adur
Maleza – Siano b2b Menina
Telmo Trenor
Space Surimi
Somadamantina
Baetchu
Amaia Yaniz
Lechuga Zafiro

02
BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK

Eliza kalea (Loiola). 12:30
euskara

Antolatzailea Organiza:
Loiolako Jai Batzordea
Laguntzailea Colabora:
Donostia Kultura

02-30

87. MUSIKA HAMABOSTALDIA
87 QUINCENA MUSICAL

Donostia / San Sebastián
quincenamusical.eus

Antolatzailea Organiza:
Musika Hamabostaldia Quincena Musical

03

FRANCESCA DEGO +
ALESSANDRO CARBONARE +
ALESSANDRO TAVERNA
Ganbera Musika Zikloa Ciclo de Música de Cámara
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30. **19 €**

04
¿SOLISTA MAGNÍFICO O BUEN INTÉRPRETE?
MARÍA JOSÉ CANO
Hitzaldia Conferencia
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 castellano

04
TRÍO VIBRART
Ganbera Musika Zikloa Ciclo de Música de Cámara
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30. **17 €**

06
JOYAS ESCONDIDAS EN EL KURSAAL
MARÍA JOSÉ CANO
Hitzaldia Conferencia
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 castellano

07
LA REAL CÁMARA
Antzinako Musika Zikloa Ciclo de Música Antigua
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30. **16 €**

09
LA RITIRATA
Antzinako Musika Zikloa Ciclo de Música Antigua
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30. **17 €**

12
ARRIAGA HARRIGARRIA, TENORRA
Victoria Eugenia. 20:00. **38 € / 31 € / 25 € / 14 €**

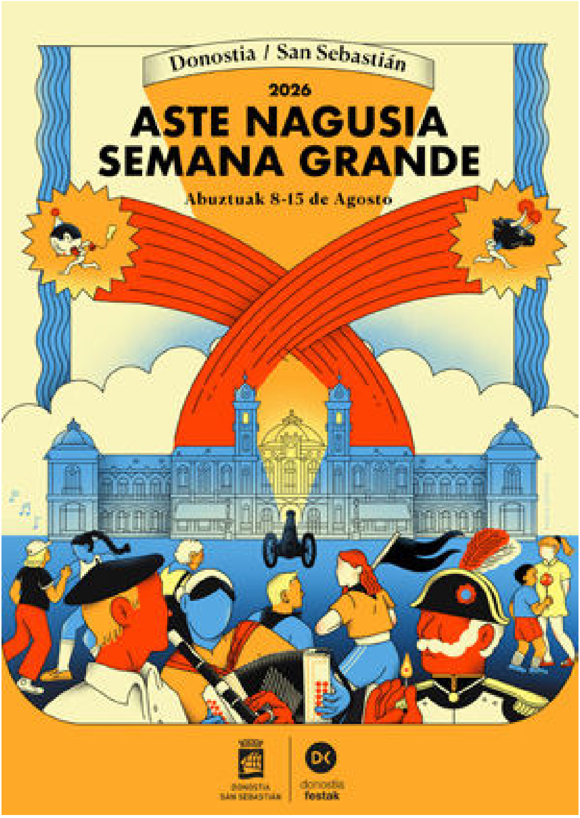
17
YERBAGÜENA (OSCURO BRILLANTE)
COMPAÑÍA EVA YERBABUENA
Dantza
Victoria Eugenia. 20:00. **45 € / 37 € / 29 € / 14 €**

18
COLLEGIUM MUSICUM MADRID
Antzinako Musika Zikloa Ciclo de Música Antigua
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30. **16 €**

21
GLI INCOGNITI
Antzinako Musika Zikloa Ciclo de Música Antigua
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30. **16 €**

23
CAPELLA DE MINISTRERS
Antzinako Musika Zikloa Ciclo de Música Antigua
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30. **16 €**

24
QUARTETO QUIROGA
Ganbera Musika Zikloa Ciclo de Música de Cámara
San Telmo Museoa (Klaustroa). 20:30. **19 €**



© Paula Estévez

08-15

ASTE NAGUSIA
SEMANA GRANDE

Sagues. 23:45

Babeslea Patrocina: **18/70**
astenagusia.donostiakultura.eus

08 **VEINTIUNO**

09 **NAT SIMONS + AURORA BELTRÁN**

10 **SANGUIJUELAS DEL GUADIANA**

11 **LA ORQUESTA MONDRAGÓN**

12 **MALMÖ 040**

13 **SÜNE**

14 **LIA KALI**

15 **ETZAKIT**

LITERATURA

Abuztua **28** Agosto – Iraila **13** Septiembre

DONOSTIAKO LIBURU ZAHAR ETA OKASIOZKOEN AZOKA
FERIA DEL LIBRO ANTIGUO Y DE OCASIÓN DE SAN SEBASTIÁN

Gipuzkoa plaza. 11:00-14:00 / 17:00-21:00

Antolatzailea Organiza:
Euskadiko Liburu Ganbara Cámara del Libro de Euskadi

ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES

Irailaren 27a arte **Hasta el 27 de septiembre**

GOYA BELTZA, MOTHERWELL BELTZA, LAUROGEI HONDAMEN ETA AMILDEGI BAT
NEGRO GOYA, NEGRO MOTHERWELL. OCHENTA DESASTRES Y UN ABISMO

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones).
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolaketa eta ekoizpena Organización y producción: **San Telmo Museoa**

Komisarioa: **María Bolaños**

San Telmo Museoak bere azken eskurapenetako bat aurkezten du erakusketa honetan, *Los desastres de la guerra* (1810-1820) seriea, **Francisco de Goya**rena. Irudi hauek bizirik diraute bere garaiko hondamendietan ez ezik, XX. eta XXI. mendekoetan ere. Goyaren saileko eszena narratibo eta esplizituekin elkarrizketan, Robert Motherwell margolari espresionista estatubatuarraren mihise abstraktu eta beltza dago: *Iberia* (1958). *Hondamendien* kontrapuntua da.

El Museo San Telmo presenta en esta exposición una de sus adquisiciones más recientes, *Los desastres de la guerra* de Francisco de Goya (1810-1820). Son imágenes que no pertenecen solo a su tiempo, sino que sobreviven y resuenan en las catástrofes de los siglos XX y XXI. Frente a las escenas narrativas y explicitas de la serie de Goya se alza un lienzo abstracto y negro, *Iberia* (1958), del pintor expresionista estadounidense **Robert Motherwell**. Es un contrapunto de *Los desastres*.

BISITA GIDATUAK: GOYA BELTZA, MOTHERWELL BELTZA
VISITAS GUIADAS: NEGRO GOYA, NEGRO MOTHERWEL
San Telmo Museoa
Astearteetan Martes, 10:30 castellano, 18:00 euskara
Larunbatetan Sábados, 10:30 euskara, 18:00 castellano

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.
La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.

Irailaren 27a arte Hasta el 27 de septiembre

MODERNITATEA MARRAZTU (1864-1968)
MARRAZKIAK FUNDACIÓN MAPFRE ETA SAN TELMO MUSEOAREN BILDUMETAN

DIBUJAR LA MODERNIDAD (1864-1968)
DIBUJOS EN LAS COLECCIONES FUNDACIÓN MAPFRE Y SAN TELMO MUSEOA

San Telmo Museoa (Kaperak Capillas).
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00
Antolatzaileak Organizan:
San Telmo Museoa
Fundación Mapfre

Komisarioa: **Leyre Bozal Chamorro**

Erakusketa honetan marrazkiek merezi duten lekua hartzen dute eta, aldi berean, Fundación Mapfreren bilduman dauden egile entzutetsuetako batzuen lanez gozatzeko aukera ematen digu; besteak beste **Juan Gris**, Maruja Mallo, **Pablo Picasso**, Edgar Degas, **Auguste Rodin** eta Egon Schielerenak. Hauekin batera, San Telmo Museoak bere bildumetako artisten marrazki aukeraketa ere aurkezten du, tartean **Ignacio Zuloaga**, Aurelio Arteta, **Nicolás Lekuona**, María Paz Jiménez eta **Mari Puri Herrero**.

Esta exposición otorga al dibujo el papel que merece y nos brinda la oportunidad de disfrutar de las obras de algunos de los grandes autores que albergan las Colecciones Fundación Mapfre como Juan Gris, **Maruja Mallo**, Pablo Picasso, **Edgar Degas**, Auguste Rodin y **Egon Schiele**. A ellos se suman obras de artistas de la colección de San Telmo Museoa como Ignacio Zuloaga, **Aurelio Arteta**, Nicolás Lekuona, **María Paz Jiménez** y Mari Puri Herrero.

BISITA GIDATUAK: MODERNITATEA MARRAZTU
VISITAS GUIADAS: DIBUJAR LA MODERNIDAD
San Telmo Museoa
06, 20;
10:30 euskara, 18:00 castellano
13, 27;
10:30 castellano, 18:00 euskara

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.
La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.

Nuestra señora de las iguanas, 1979. Graciela Iturbide. Kortesia Cortesía: Throckmorton Fine Art.

Abuztuaren 30a arte Hasta el 30 de agosto

GRACIELA ITURBIDE. BIDEKO EZUSTEKOAK SORPRESAS DEL CAMINO

San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio)
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Komisarioa: **María Millán**

Erakusketak Graciela Iturbide argazkilari mexikarraren ibilbide artistikoaren lehen urratsen azterketa bat aurkezten du, bere lanaren ezaugarri nagusia izango zena agerian utziz: han-hemengo kulturetan errespetuz murgiltzeko ahalegina, jendearekiko konplizitatea zein konexioa, eta ezustekoaren zirrara. Iturbidek sei hamarkada baino gehiago eman ditu bere herrialdeko eta beste kultura batzuetako populazio indigenen ezagutza antropologikoan sakontzen. Laster garatu zuen estilo berezi bat, begirada dokumental bat ikuspegi guztiz pertsonal eta poetikoarekin konbinatzen duena.

La exposición presenta una exploración de los inicios de la trayectoria artística de la fotógrafa mexicana Graciela Iturbide, donde da muestra de lo que será una característica en su trabajo: la respetuosa inmersión en diversas culturas, la complicidad y conexión con la gente y la emoción del elemento sorpresa. Durante más de seis décadas, Iturbide se ha dedicado a profundizar en el conocimiento antropológico de las poblaciones indígenas de su país y de otras culturas. Desarrolló pronto un estilo característico que combina un enfoque documental con una visión profundamente personal y poética.

Irailaren 6a arte Hasta el 6 de septiembre

BARREIATUTAKO PAISAIAK
GERARDO D´ABRAIRAREN
INDUSTRIA-MARRAZKIAK

PAISAJES DESVANECIDOS EN EL AIRE
DIBUJOS INDUSTRIALES
DE GERARDO D´ABRAIRA

San Telmo Museoa (Erakusketa iraunkorreko Industrializazio aretoa
Sala de Industrialización de la exposición permanente).
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Komisarioa: **Javier González de Durana**

Proposamen honek aukera eskaintzen du XX. mendeko 40ko eta 50eko hamarkadetan Euskal Herriko industrializazioaren komunikazio bisualaren sortzaile ia ezezagun bat ezagutzeko. Erakusketa Balmasedako La Encartada Fabrika-Museoan egon zen lehenengoz ikusgai. San Telmon erakusten dugunak hura du abiapuntu, baina Gipuzkoako instalazio industrialetarako marrazki panoramikoetan zentratzen da, Bizkaian eta Errioxan egindako marrazki batzuk baztertu gabe.

Esta propuesta muestra una selección de dibujos de un creador poco conocido de la comunicación visual de la industrialización en el País Vasco durante los años 40 y 50 del siglo pasado. La muestra se presentó por primera vez en La Encartada Fabrika-Museoa de Balmaseda. La propuesta de San Telmo tiene su punto de partida en ella, pero se centra en las vistas panorámicas que dibujó para instalaciones industriales de Gipuzkoa, sin excluir algunos otros dibujos llevados a cabo en Bizkaia y en la Rioja.

Azaroaren 1a arte Hasta el 1 de noviembre

ZENBAKI LEHENEN POEMA #40
POEMA DE NÚMEROS PRIMOS #40
ESTHER FERRER

San Telmo Museoa
(Arte bilduma historikoaren aretoa Sala de Colección Histórica)
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

San Telmo Museoaren **Nabarmendutako obra** programako obra, Esther Ferrer artista donostiarraren *Zenbaki lehenen poema #40*, 2025.

Pieza del programa de San Telmo Museoa **Obra destacada**: *Poema de números primos #40*, 2025 de la artista donostiarra Esther Ferrer.

100 URTE. MODERNOA ETA/EDO GARAIKIDEA
100 AÑOS. LO MODERNO Y/O LO CONTEMPORÁNEO

San Telmo Museoa
(Euskal artearen aretoa Sala de arte vasco)
Asteartetik igandera De martes a domingo:
10:00-20:00

Komisarioa: **Peio Aguirre**

San Telmo Museoaren euskal artearen areto berritua da *100 urte. Modernoa eta/edo garaikidea* eta iraupen luzeko aldi baterako erakusketa gisa planteatzen da. Sorkuntza garaikidea barne hartzen du eta bere bitartez euskal artearen panoraman une honetan lanean ari diren artisten piezak ikus daitezke.

La sala de arte vasco de San Telmo Museoa, renovada, presenta *100 años. Lo moderno y/o lo contemporáneo*, que se plantea como una exposición temporal de larga duración. Da cabida a la creación contemporánea e incluye obras de artistas que forman parte en estos momentos del panorama del arte vasco.

2027ko ekainera arte Hasta junio de 2027

BALTZUNE + P-003687
USUE ARRIETA + AINARA ELGOIBAR

MUSEO BIKOITZA
San Telmo Museoa
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Usue Arrieta eta Ainara Elgoibar **Tractora** artista kooperatibako bazkideak dira Maddi Barberrek Museo Bikoitza programaren zazpigarren edizioan parte hartzeko aukeratutako artistak. Ikertzeko abiapuntu gisa, biek San Telmo Museoaren bilakaera instituzionala hartu dute.

Las artistas elegidas por **Maddi Barber** para participar en la séptima edición del programa Museo Bikoitza son Usue Arrieta y Ainara Elgoibar, socias de la cooperativa de artistas Tractora. Ambas se han interesado por el devenir institucional de San Telmo Museoa como punto de partida para su investigación.

Irailaren 27a arte Hasta el 27 de septiembre

HAU

San Telmo Museoa (Gastrokultura gunea Espacio gastrocultural)
Asteartetik igandera De martes a domingo:
10:00-20:00

Antolatzaileak Organizan: **San Telmo Museoa, Bitamine Faktoria**
Laguntzaileak Colaboran: **Aranzadi Zientzia Elkartea, Mondragon Unibertsitatea, EIDE, B.Lux**

Erakusketa honek HAU Euskal Herriko objektu tradizionalen diseinu lehiaketaren 9. edizioko lan aipagarrienak biltzen ditu, tartean **Sandra Hermosa Morgado**ren *HALO* lan irabazlea. Edizio honetan **kriseilua** izan da hautagaiek berrinterpretatu duten objektua.

Esta exposición recoge las propuestas destacadas de la novena edición de HAU, Concurso de Diseño de Objetos tradicionales de Euskal Herria. Entre ellas estará también el trabajo ganador: *HALO*, de Sandra Hermosa Morgado.. Este año el objeto a reinterpretar ha sido el **candil**.

Abuztua **16** Agosto – Iraila **13** Septiembre

IBILBIDE ERRALDOIA MUSEOAN
RECORRIDO GIGANTE EN EL MUSEO

FAMILIEI ZUZENDUTAKO JARDUERA
ACTIVIDAD DIRIGIDA A FAMILIAS

San Telmo Museoa (Klaustroa + Goi klaustroa Claustro + Claustro alto).
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-18:30

Antolatzaileak Organizan:
Donostia San Sebastián Festak, San Telmo Museoa

Aurten ere, Aste Nagusiaren ondoren, **Itzurun konpartsako 8 erraldoiak** San Telmo Museora etorriko dira atseden hartzera; Joakin Elizegi Altzoko Handiaren etxera. Hala, Ibilbide erraldoia eginez, denak ikusteko aukera izango da; **Erromualdo**, Estitxu, **Eneko**, Blanca, **Manrique**, Karmeli, **Mattin** eta Maritxu.

Como en años anteriores, después de la Semana Grande, los **8 gigantes de la Comparsa Itzurun** de Donostia vendrán a descansar al museo; residencia del Gigante de Altzo, Joakin Elizegi, y el Recorrido gigante los unirá a todos ellos: Erromualdo, **Estitxu**, Eneko, **Blanca**, Manrique, **Karmeli**, Mattin y **Maritxu**.

02

LA HISTORIA A TRAVÉS DE LAS MONEDAS; LAS MONEDAS A TRAVÉS DE LA HISTORIA

IBAN REDONDO

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 castellano

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea**
Asociación de Amigos del Museo San Telmo
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**
Pieza: Esku-ontzia Bandeja petitoria. (E-001270)

DONOSTIARI BEGIRA
MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

Historiaren Etxea (Urgull Mendiko Motako Gaztelua)
Casa de la Historia (Castillo de la Mota de Urgull).
Egunero Todos los días: 11:00-19:00 (astearteetan itxita cierra los martes)

Donostiaren historian zehar ibilbidea egiten du, bere bilakaera ekonomiko, sozial, urbanistiko eta kulturala jasoaz eta euskal identitateari erreferentzia eginaz.

Recorre la historia de la ciudad, su desarrollo económico, urbanístico, social y cultural, haciendo referencia a la identidad vasca.

Irailaren 30a arte Hasta el 30 de septiembre

HONDALEA

Santa Klara Uharteko Itsasargia
Faro de la Isla Santa Clara
Egunero zabalik Abierto todos los días: 11:00-18:30
hondalea.eus

Egunero eskaintzen dira bisita-orduak, ordu erditik behin. Ez da aldez aurretik erreserbarik egin behar. Txalupa zerbitzua baldintza meteorologikoen eta itsasoaren egoeraren mende egongo da (943 000 450).

Todos los días visitas cada media hora. No hay que reservar previamente. El servicio de motoras se ofrecerá dependiendo de las condiciones meteorológicas (943 000 450).

Abuztuaren 29a arte **Hasta el 29 de agosto**

NATURA, HARMONIA, POESIA

MIKEL LERTXUNDI

Okendo K.E. (Areto berria Sala nueva)

Nazioarteko ibilbidea duen eta arte lanbideari 50 urtetik gora eskaini dizkion Mikel Lertxundi artistak bere diziplina anitzeko lanaren erakusketa dakar Okendora formatu ertaineko eskulturez, pinturez, marrazkiz eta argazkiz osatua.

Mikel Lertxundi, artista con trayectoria internacional y más de 50 años dedicado a la profesión artística, trae a Okendo una muestra de su obra multidisciplinar que reúne esculturas, óleos, tintas y fotografías de medio formato.

Abuztuaren 29a arte **Hasta el 29 de agosto**

EUSKAL KOSTALDEKO NAUFRAGIOAK
NAUFRAGIOS DEL LITORAL VASCO

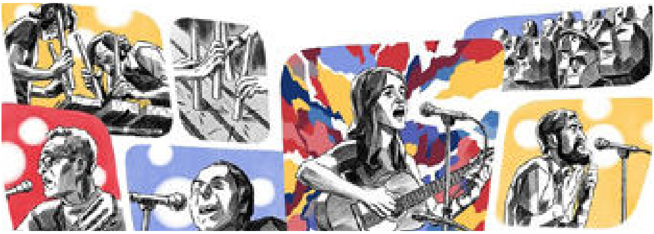
Okendo K.E. (Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)

Antolatzaileak Organizan:

Aranzadi Zientzia Elkartea, Arkeolur, Donostia Kultura

50 urte betetzen dira *Buchenhain* ontzi alemaniarra hondoratu zenetik, 1976an hainbat hilabetez egon zena Zurriolan geldi. Herritar askok gogoratzen dute ontzi alemaniar hondoratua. Horretaz gaiz, 1976 eta 2016 urteen artean istripua izan zuten beste ontzi batzuk ere ikusteko aukera izango da.

Se cumplen 50 años del naufragio del emblemático barco alemán *Buchenhain*, que en 1976 pasó varios meses varado en la Zurriola. Muchas personas recuerdan el espectáculo del barco naufragado. En la muestra se expondrán, además, otros buques siniestrados entre 1976 y 2016.



Irailaren 6a arte **Hasta el 6 de septiembre**

JOSEBA LARRATXE *JOSEVISKY*

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA

EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.

Joseba Larratxe *Josevisky* arkitekto, marrazkilari eta komikigile irundarra da. 2023an Euskadi Literatura Saria jaso zuen *Ni ez naiz Mikel Laboa* komiki-liburuaren marrazkiengatik, Unai Iturriaga eta Harkaitz Canoren gidoiarekin egindakoa.

Joseba Larratxe *Josevisky* es un arquitecto, ilustrador y dibujante de cómics irunés. Fue galardonado en 2023 con el Premio Euskadi de Literatura por las ilustraciones del cómic *Ni ez naiz Mikel Laboa*, con guión de Unai Iturriaga y Harkaitz Cano.

Irailaren 6a arte **Hasta el 6 de septiembre**

FRANKISMOAK ERREPRESALIATUTAKO EMAKUMEAK
MUJERES REPRESALIADAS POR EL FRANQUISMO

Aiete K.E. (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)

Antolatzaileak Organizan:
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa,
Aranzadi Zientzia Elkartea
Donostia Kultura

Erakusketa honek Gipuzkoan errepresio frankista jasan zuten milaka emakumeren historia ez oso ezaguna argitzea du helburu. Besteak beste, kartzela, judizioz kanpoko exekuzioak, kanporatzeak, abusuak edo umiliazio publikoak izango ditu ardatz.

Esta exposición busca desvelar la historia poco conocida de miles de mujeres que sufrieron la represión franquista en Gipuzkoa. Entre otras cuestiones, se centrará en la cárcel, las ejecuciones extrajudiciales, las expulsiones, los abusos o las humillaciones públicas.

Irailaren 13a arte **Hasta el 13 de septiembre**

18. ELKAR ILUSTRAZIO ETA IPUIN LEHIAKETA
18 CONCURSO ELKAR DE ILUSTRACIÓN Y CUENTOS

Aiete K.E.

Antolatzaileak Organizan:
Elkar Fundazioa
Donostia Kultura

Abuztuaren 18a arte Hasta el 18 de agosto

MUNDUKO IKUSKIZUNIK HANDIENA
EL MAYOR ESPECTÁCULO DEL MUNDO

KORNER JAIALDIA
Ernest Lluch K.E. (0 solairua)

Antolatzailea Organiza:
Real Sociedad Fundazioa
Laguntzailea Colabora:
Donostia Kultura

Futbola kirol nagusia bada, Munduko Kopa haren apoteosia da. Parekorik ez duen ekitaldia da, arreta mediatiko eta sozialari dagokionez: herrialdeak geldiarazten ditu eta ehunka milioi pertsona adi-adi mantentzen ditu. Erakusketa honek ia mende bateko historia duen txapelketaren ibilbidera hurbiltzen gaitu, haren pasadizo eta bitxikerien bidez, baina baita politikarekin edo herri-kulturarekin dituen loturen bidez ere.

Si el fútbol es el deporte rey, el Mundial es su apoteosis. Un evento sin parangón en cuanto a atención mediática y social que paraliza países y tiene en vilo a cientos de millones de personas. Esta exposición se acerca a la historia de un torneo casi centenario a través de sus anécdotas y curiosidades, pero también de sus vínculos con la política o la cultura popular.

Irailaren 23a arte Hasta el 23 de septiembre

DONOSTIAKO TXOKOAK GALARZAREN POSTALETAN
RINCONES DE DONOSTIA EN LAS POSTALES DE GALARZA

GALARZA ARGAZKI BILDUMA
Ernest Lluch K.E. (1 solairua)

Antolatzaileak Organizan:
San Telmo Museoa
Donostia Kultura

Irailaren 12a arte Hasta el 12 de septiembre

ALTZA ETA SAGARDOA

Tomasene K.E.

Antolatzaileak Organizan:
Altzako Historia Mintegia
Altzako Jai Batzordea,
Bizarrain Euskara Elkartea
Laguntzailea Colabora:
Donostia Kultura

Diseinua:
Igor Sánchez

Altzak sagardoarekin izan duen lotura azaltzen da 9 panelez osatutako erakusketa honetan.

La relación de Altza con la sidra se explica en esta exposición compuesta por 9 paneles.

FESTAK

Uztaila **29** Julio – Abuztua **02** Agosto

AMARAKO JAIAK
FIESTAS DE AMARA

Amara

Antolatzailea Organiza:
Amara Jai (Amarako Jai Batzordea)

Uztaila **30** Julio – Abuztua **02** Agosto

LOIOLAKO SAN INAZIO JAIAK
FIESTAS DE SAN IGNACIO: LOIOLA

Loiola

Antolatzailea Organiza:
Loiolako Jai Batzordea

02, 15

ARTE AZOKA
FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-20:00

Antolatzailea Organiza:
Gipuzkoako Artisten Elkartea
Asociación Artística de Gipuzkoa

02, 16, 23, 30

ARTISAUTZA MERKATUA
MERCADO DE ARTESANÍA

02, 16, 30: **Bretxa**; 23: **Boulevard.** 11:00-20:00

Antolatzailea Organiza:
Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)

08-15

ASTE NAGUSIA
SEMANA GRANDE

Donostia / San Sebastián

astenagusia.donostiakultura.eus

© Jorge Elósegui – Estudio Primo

08-15

SU ARTIFIZIALEN 61. NAZIOARTEKO LEHIAKETA
61 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES

Kontxako Badia
Bahía de la Concha
22:45

astenagusia.donostiakultura.eus

08
PIROTECNIA ALPUJARREÑA (GRANADA)

09
XEMA PYROTECHNICS (ALEMANIA)

10
PIROTECNIA TAMARIT (VALENTZIA)

11
PHOENIX FIREWORKS (ERRESUMA BATUA REINO UNIDO)

12
PIROTECNIA VALENCIANA (VALENTZIA)

13
GIANNI VACCALLUZZO (ITALIA)

14
PIROTECNIA GIRONINA (KATALUNIA)

15
AMAIERAKO IKUSKIZUN PIROMUSIKALA
ESPECTÁCULO PIROMUSICAL DE CLAUSURA
PIROTECNIA VALECEA (ARABA)

31

ABUZTUAREN 31KO OROITZAPENA
CONMEMORACIÓN DEL 31 DE AGOSTO

Parte Zaharra Parte Vieja

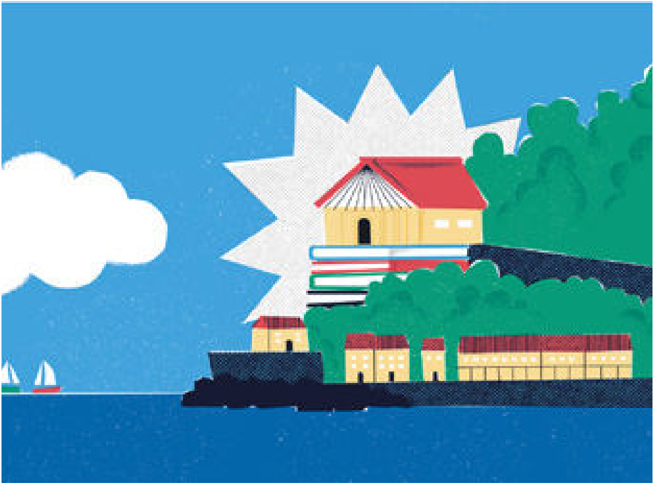
Antolatzailea Organiza:
Donostia San Sebastián Festak
Laguntzaileak Colaboran:
Donostia 31 Kultur Taldea - Kañoietan Elkartea

HAURRAK
INFANTIL

01-29
HAURRENTZAKO FILMAK
PELÍCULAS INFANTILES
Aiete K.E.
Informazioa: **donostiakultura.eus/aiete**

01, 22, 29 17:00
05, 06, 07, 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27, 28 11:00

05, 12, 14, 19, 22, 26, 28 euskara
01, 06, 07, 13, 20, 21, 27, 29 castellano



03, 17, 24, 31
URGULLEN KONTU-KONTARI
IPUINAK
Urgull Mendiko Liburutegia **Biblioteca del Monte Urgull**
(Damen bateria)
18:00 euskara
De la mano de **Lur Korta** taldearen eskutik

04, 06, 18, 20, 25, 27

LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

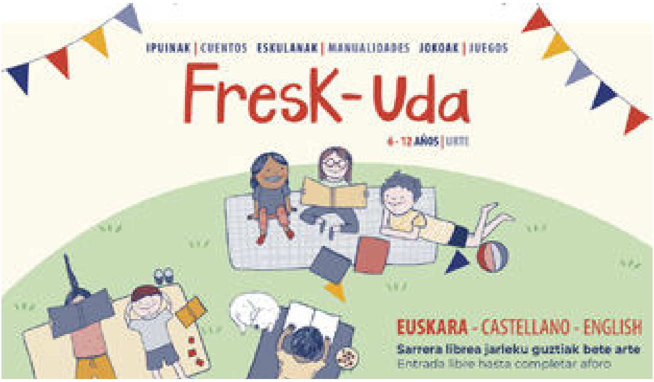
Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil.**

10:30-11:00 (sarrera 10:15etik aurrera Acceso a partir de las 10:15)

euskara + castellano + english

0-3 heldu batekin con una persona adulta

De la mano de **Mestiza Elkartea**ren eskutik



05, 19, 26

FRESK-UDA

JARDUERA LUDIKO ETA DIDAKTIKOA

ACTIVIDAD LÚDICA Y DIDÁCTICA

Intxaurrondo K.E. 11:00-12:30

euskara + castellano + english

\+ 6

De la mano de **Mestiza Elkartea**ren eskutik

UDA IKASTAROAK
CURSOS DE VERANO
SUMMER COURSES

EHU: UDA IKASTAROAK
CURSOS DE VERANO EHU

MATRIKULA ESKARIA
SOLICITUD DE MATRÍCULA:

Matrikula plaza hutsak gelditzen diren bitartean egongo da zabalik.

La matrícula estará abierta mientras haya plazas.

INPRIMAKIA ETA IKASTAROEN ZERRENDA
FORMULARIO Y LISTADO DE LOS CURSOS:

www.donostiakultura.eus/ikastaroak

www.donostiakultura.eus/ikastaroak

UDA IKASTAROEN IDAZKARITZA
SECRETARÍA DE LOS CURSOS

Palacio Miramar Jauregia
Mirakontxa pasalekua, 48
20007 Donostia / San Sebastián
+34 943 21 95 11

info@uik.eus
www.uik.eus

GURE HELBIDEAK
NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:
Aiete pasealekua, 63
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):
Darieta bidea, 1
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:
Baztan, 21
Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Lluch (Amara):
Anoeta pas. 13
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:
Felix Gabilondo pl., 1
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:
Larratxo pas., 55
Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):
Intxaurrondo, 57
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:
Aralar Mendia, 17
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):
Heriz, 20
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):
Nafarroa etorbidea, 7
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK
PUNTOS DE VENTA

GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia
Argentina Errepublika, 2.
Tel. 943 481 818
vea_taquilla@donostia.eus

Antzoki Zaharra T. Principal
Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970
az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)
Jaialai, 22
Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus

Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura

-10% **Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:

ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:
Argentinako Errepublika, 2
Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:
Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:
Zuloaga, 1
Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:
Alderdi Eder
Tel. 943 481 488 - alderdiederliburutegia@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:
Fermin Calbetón, 25
Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:
Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

*** Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio
(Kultur etxeetan En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150
donostiakultura@donostia.eus

Imanol Larzabal (Lugaritz)
Heriz, 20
Tel. 943 310 780
lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo K.E.
Felix Gabilondo plaza, 1
Tel. 943 27 93 43
intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo K.E.
Larratxo pas., 55
Tel. 943 39 64 94
larratxokulturetxea@donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA
MUY A MANO

TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
PENSAMIENTO Y DEBATE
LITERATURA
ARTE Y EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

5.000 ale / ejemplares 0,79 € ale bakoitza / unidad (BEZ barne / IVA incluido)

Diseinua: www.tga.eus